

Vida SOCIAL MAGAZINE

GRATIS



www.vidasocialmagazine.com
JUNIO 2015

Laura Espejel

Belleza de Omaha | Omaha's Beauty
Miss Cinco de Mayo 2015

THE KING *Romeo Santos*

SÁBADO 13 DE JUNIO

SPRINT CENTER
1407 Grand Blvd. Kansas City, MO. 64106

PUERTAS 7PM • SHOW 8PM • INFO 312.492.6424
BOLETOS A LA VENTA EN **axs.com** Y EN LA TAQUILLA DEL SPRINT CENTER • 800.949.7000

¡BOLETOS A LA VENTA YA!

Romeo Santos
EN CONCIERTO

LatPro studios
Para contrataciones de bodas, quinceañeras, graduaciones, etc.
402.734.3240



Laura Espejel

Belleza de Omaha | Omaha's Beauty
Miss 5 de Mayo 2015

My Hobbies are:

I love to stay active! Currently I am training for a triathlon; I am very worried about the swimming part. Definitely not my strength, I really enjoy biking and running. You know what they say about runner's high? It is definitely true.

I consider myself a:

I consider myself a very determined, goal oriented person. I always look forward to doing things that will better myself.

My favorite sports are:

Honestly I am not very agile at playing sports. But I do love watching Nebraska football and soccer especially during the world cup.

My Interests are:

Family, friends, and my career.

My favorite Music:

I love all kinds of music! In my Pandora playlist you will find a wide range of music from classical to country to salsa music.

My passion is:

It is really difficult to just say one thing! I would have to say my job at OneWorld. I am very proud to be part of such a great organization.

If I could travel where would I go and why?

There are many places I want to travel to; I do not know where to begin, although something that is a must is going to a Soccer World Cup game. It would be a wonderful experience to attend such a global event.

My future goals are:

My goal for next year is to participate in the Chicago marathon. I am really excited for that! My long-term goal is to go back to school for my masters degree.

My advice for young adults is:

My advice for young adults is to invest in themselves, by getting an education and never stop learning.

Where do I see myself in 10 years?

Ten years from now I see myself managing a hospital laboratory.

If I could have lunch with anyone in the world who would it be and why?

Rosalind Franklin, her research led to the discovery of the structure of DNA. I would love to know what inspired her throughout her research. Especially when working in a male dominated field.

If I could make a difference in the world what would it be?

I would like to inspire young women to believe in themselves.

Mis pasatiempos son: Me encanta hacer ejercicio y estoy entrenando para un triatlón, cual me preocupa la parte de la natación. Disfruto mucho andar en bicicleta y correr. ¿Han escuchado sobre la sensación de euforia que uno siente después de correr mucho? Deberás que si se siente y por eso me encanta correr.

Me considero una persona: Me considero una persona muy determinada. Siempre tengo ganas de hacer cosas nuevas cuales me mejoren.

Mis deportes favoritos son: Sinceramente no soy muy ágil para los deportes. Pero disfruto mucho ver los partidos de fútbol americano de Nebraska y también ver el futbol, especialmente durante la copa mundial.

Mis intereses son: Mis intereses son mi familia, amigos, y carrera profesional.

Mi musica favorita: Me gusta todo tipo de música. En mi Pandora encuentras música clásica, country, y salsa.

Mi pasión es: Se me hace muy difícil decir solamente una cosa. Pero tengo que decir que estoy muy orgullosa de trabajar en OneWorld. Es una organización increíble.

Si pudiera viajar a donde voy a ir y por qué? ¡Viajaría a muchos lugares! No se por donde empezar. Pero de seguro tengo que ir a un juego de la Copa Mundial. Sería una experiencia inolvidable estar en un evento global.

Mis metas para el futuro son: Mi próxima meta es participar en el maratón de Chicago y esto me emociona mucho. A largo plazo, otra de mis metas es regresar a estudiar para obtener mi maestría.

Mi consejo para los adultos jóvenes es: Un consejo para la gente joven es que inviertan en si mismos. Que obtengan una educación y que nunca dejen de aprender cosas nuevas.

¿Dónde me veo a mí mismo dentro de 10 años? Dentro de 10 años quiero ser gerente de un laboratorio en algún hospital grande.

Si pudiera comer con cualquier persona en el mundo que sería y por qué? Rosalind Franklin, su investigación ayudo al descubrimiento de la estructura de ADN. Me encantaría saber que fue su inspiración durante su investigación, especialmente cuando trabajo en una especialidad que es dominada por hombres.

Si pudiera hacer una diferencia en el mundo ¿qué sería? Quiero poder motivar a las mujeres jóvenes que crean en si mismas.



NOTICIAS DE *La Farandula*

ROMEO SANTOS

REGRESA A LOS ESTADOS UNIDOS CON SU "VOL.2 TOUR"



El cantautor Romeo Santos regresa a los Estados Unidos con su exitoso Tour mundial Vol.2 , El rey de la bachata completó la primera parte de su gira haciendo historia en el estadio de los NY YANKEES al agotar dos noches consecutivas, siendo nombrado por la revista Rollingstone como uno de los tours más caliente del 2014 y entre los mejores conciertos del NY Times.

Vol.2 Tour ha mantenido ocupado a Romeo Santos desde principios del 2014 , convirtiéndose en el tour más visto y exitoso. Logrando hacer 5 estadios Geba en Buenos Aires , 5 Arena movistar en Santiago , 3 Auditorios Nacional , DF entre otras grandes arenas en el mundo.

Rompiendo todos los records como el más reciente en su país República Dominicana donde más de 60 mil personas fueron testigos de una impresionante puesta hecha a 360 grados en el Estadio Olímpico de Santo Domingo.

Esta vez regresa a los Estados Unidos para presentarse en nuevas ciudades como: Anaheim, Laredo ,Mc Callen, Connecticut , Toronto y Kansas City el Junio 13, 2015.

Romeo Santos, cuenta con 9 nominaciones al Premio Lo Nuestro 2015 y Formula Vol.2 mantiene el liderato como el álbum latino más vendido.

Hace poco concluyó la filmación del video de su actual sencillo en promoción "Yo También" el cual está listo para su estreno el próximo 23 de enero.

Omaha GlassPro

Reparación de Granizo Sin Pintura en Autos

Paintless Auto - Hail Repair

www.omahaglasspro.com

6701 L Street, Omaha NE 68117

¡Llama Hoy Mismo! Call Today!

402.431.2936

Estimados Gratuitos, Servicio en Taller y Móvil, Facturación Seguros

Free Estimates - In Shop & Remote Service - Insurance Billing



Vidrios para Autos Brand New Windshields

Empezando a **Starting at**

\$159 INSTALADAS INSTALLED



Llame para detalles Call for details

Reparación de Despostilladuras

Chip Repair

\$19.00

(solo instalados en taller) IN SHOP ONLY

Alarmas / Arranques por Remoto

Remote Start/Alarm

\$299 INSTALADAS INSTALLED

* Incluye todas las partes y labor *includes all parts & labor



Alarmas con Pantalla de LCD - 2 vías

2-Way LCD Alarm

\$249 INSTALADAS INSTALLED



POLARIZADO DE VENTANAS

Window Tinting

2 PUERTAS / 2 DOORS

4 PUERTAS / 4 DOORS

Empezando a **Starting at \$129**

Empezando a **Starting at \$149**



AMPLIFICADORES Amplifiers

Empezando a **Starting at \$99**

BOCINAS (SUBWOOFERS) Pioneer Subwoofers

Empezando a **Starting at \$69**



DVD DE 7" CON PANTALLA TÁCTIL 7" DVD Touchscreen

Empezando a **Starting at \$199**



Un poco de Humor

CHISTOS

QUE MONA ERES, ¿TE ESCAPASTE DEL ZOOLOGICO O TE ECHARON LOS MONOS DE LA JAULA POR FEA?

Un borracho llega tarde a su casa entonces su esposa enojada le dice:

- ¿Por qué llegas tan tarde y borracho?
- Es que me hagararón a tubazos
- ¿Cómo que a tubazos?
- Es que mis amigos me decían: "Ten tu vaso" "Ten tu vaso" xD

¿Te has perdido alguna vez?

- Si.
- ¿Dónde?
- En tu mirada.
- Aww ¿en serio?
- JAJAJA NO, en el super mercado a los 5 años.

Así está el Mundo Amigos.

- Flaco ?..... Lo Critican
- Gordo ?..... Lo Critican
- Tímido ?..... Lo Critican
- Gay ?..... Lo Critican
- Blanco ?..... Lo Critican
- Moreno ?..... Lo Critican
- Alto ?..... Lo Critican
- Bajo ?..... Lo Critican
- Vive ?..... Lo Critican
- Muere ?..... ERA BUENA PERSONA

Los conejos saltan y viven 8 años, los perros corren y viven 15, las tortugas no hacen nada y viven 150.

No hacer nada es saludable.

Entra un señora en una farmacia y le pide arsénico al farmacéutico Disculpe señora no le puedo vender eso ¿para qué lo necesita? Para acabar con mi marido. Con más razón entonces que no se lo voy a vender. Entonces la señora saca una foto de su bolso, de su marido haciéndolo con la mujer del farmacéutico. Acabáramos!, si me trae usted la receta no hay problema ninguno.

Era un hombre tan gordo, tan gordo, tan gordo que cuando se subía a la báscula ponía: "continuará"



"Enfermera, métete en internet, ve a OPERACION.COM, y haz click en el icono de "¿Estás completamente perdido?..."

- Abuela, soy drogadicto.
- No pasa nada.
- Mate a una persona.
- Ya se olvidará.
- Robé 4 bancos.
- Ellos también roban.
- No he comido.
- ¿¡CÓMO QUE NO HAS COMIDO!? Siéntate,

- Hazme un favor.
- ¿Cuál?
- Deja de sonreír.
- ¿Por qué?
- Me estás enamorando.
- Awww ♥ ¿Enserio?
- JAJAJAJA no es cierto, traes un frijol.

☎Ring!!! ☎Ring!!

-¿Bueno?

-Hola guapa, ¿tienes novio?

-No. ¿quién eres?

-Soy tu novio desgraciada.

- Jaimito! ¿Porqué pegas a ese niño?
- Es que lambió mi comida profe!
- Lambió no, Jaimito, se dice lamio!
- ¿Cómo que la mió?
- Ahora si que lo mato!!

- El padre antes de morir llama a sus hijos
- Mariano! besame la mano
- Vicente! besame la frente
- Ángulo!! no corras cobarde!

Maestro, dime! donde puedo encontrar muchas riquezas!?

Joven, la mayor riqueza la encontraras en su familia y sus amigos...

Madre \$500,00
Hermano \$10,00
Amigo \$200,00

VENDO

willy mom vicente

Una niña pregunta a su madre:

- ¿Cómo se creó la raza humana?
- Pues hija, Dios creó a Adán y a Eva y estos tuvieron hijos y así fue. Dos días después, le pregunta a su padre y este le contesta:
- Hace muchos años existieron los monos y fueron evolucionando hasta el ser humano. La pequeña confundida le dice a la madre:
- ¿Cómo es posible que tú digas que la raza humana la creó Dios y papá diga que fue el mono?
- Mira hija, es muy simple: iyo te hablo de mi familia y tu padre de la suya!

State Farm
 AGENCIA DE SEGUROS
EDGAR DELEON
 402-593-1441

We offer the following insurance and financial services:

- HOME
- AUTO
- LIFE
- RENTERS
- BANK
- FINANCIAL SERVICES

Ofrecemos los siguientes Seguros y Servicios Financieros:

- CASA
- AUTO
- VIDA
- INQUILINOS
- BANCO
- SERVICIOS FINANCIEROS



Marlene Edgar Oneyda Uriel

BILINGUAL TEAM
EQUIPO BILINGÜE



Esquina de la 96 & Giles
 9739 Giles Rd., La Vista, NE
 402-593-1441

www.GoBigEDsf.com
LLAMENOS O VISITENOS HOY!



EDGAR DELEON

Call and get a FREE quote from America's #1 Auto, Home, and Life insurance company, we are sure we can save you money!

Llame para obtener un estimado gratis de la compañía de seguros # 1 en Estados Unidos, Auto, Hogar, y Vida, estamos seguros que podemos ahorrarle dinero!

CONSOLIDATED CONCRETE

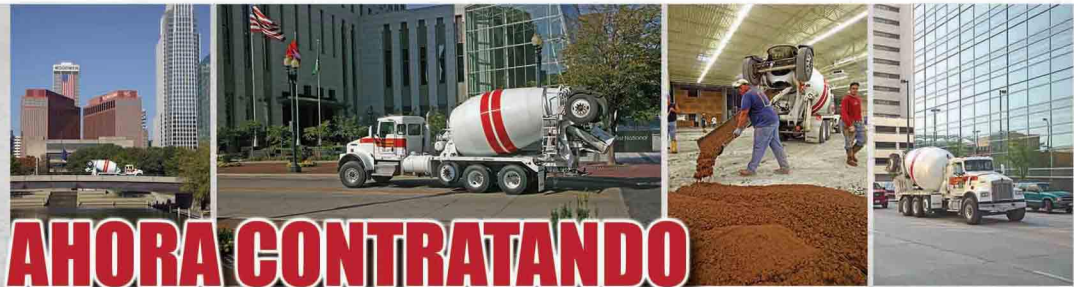
Family owned company for over 45 years.
 Empresa familiar durante más de 45 años.

9555 S. 147th Street
 Omaha, NE 68138

Phone: 402-891-9355
 Fax: 402-891-9358

www.consolidatedconcrete.com

E-mail:
balzuri@consolidatedconcrete.com
gbraun@consolidatedconcrete.com



AHORA CONTRATANDO
NOW HIRING

DRIVERS - CHOFERES

- Local Driving - Home Nightly! - Trabajo Local, regreso a casa diario
- Competitive Wages - Salarios Competitivos
- Hourly Incentive Pay - Incentivos pagados por hora
- Quarterly Pay Increases - Aumentos salariales trimestrales
- Retention Bonus - Bonos de Retención
- Referral Bonus - Bonos por Referencias
- Company Match 401 K Plan - Plan de Ahorros 401K
- Health Insurance - Seguro de Salud
- Dental Insurance - Seguro Dental - Empresa Paga
- Paid Holidays - Vacaciones pagadas
- Paid Uniforms - Uniformes pagados
- New - Well Maintained Fleet - Camiones Actualizados
- 95% our of Trucks have Automatic Transmissions - 95% de nuestros camiones son de transmisiones automáticas

Customer Service Representative / Order Taker
Representante de Servicio al Cliente

- This job offers employees the following benefits: Este trabajo ofrece a los empleados de los siguientes beneficios:
- 401(k) Retirement Savings Plan - Plan de Ahorro para el retiro 401k
- Dental - Plan de seguro dental
- Employee Referral Program - Programa de referencia para empleados
- Holiday Party - Días festivos Life Insurance - Seguro de Vida
- Medical - Seguro Medico Paid Holidays - Vacaciones Pagadas
- Prescription Drug Plan - Plan de medicamentos recetados
- Position requires keyboard and PC knowledge - La posición requiere conocimiento del uso de computadoras
- Ability to communicate effectively, both verbally and in writing - Capacidad para comunicarse de manera efectiva, tanto verbalmente como por escrito
- Have strong organization skills - Fuertes habilidades de organización
- Bilingual Preferred - Persona Bilingüe preferible

Be a part of a growing industry as the metro area continues to expand!

Sea parte de una industria en crecimiento mientras la área metropolitana continúa expandiéndose!



- Class A or B CDL License Required - Licencia de Clase A o B CDL es requerida
- Current DOT Medical Card Required - Tarjeta Médica DOT es requerida
- Pre-Employment Drug Testing - Examen de drogas hecho pre-empleo



ELITE BARBERSHOP

- ~ Fades
- ~ Mohawk
- ~ Razor Fades
- ~ Fowhawk
- ~ Tapers
- ~ Shave
- ~ Tapers Fades

2424 Q St Omaha, NE 68107
402-320-3966

www.ELITEBARBERSOMAHA.COM



LARA'S AUTO TECH

(402)708-4416

WWW.LARASAUTOTECH.COM
SE HABLA ESPAÑOL



GENERAL MECHANIC GAS/DIESEL

DIAGNOSTIC ELECTRICAL & ALARMS/REMOTE STARTS

MEXIRICAN RESTAURANT

(402) 507-0175

1702 S 10th St, Omaha 68108

Offering authentic Puerto Rican dishes and Mexican appetizers.

Fri: 6:30pm-9pm

Sat: 9am-10pm

Sun: 12pm-8pm

www.mexiricanrestaurant.com



in Omaha DIAMONDS

✉ info@diamondsinomaha.com

☎ 402-261-2665

🌐 www.diamondsinomaha.com



★ **AMERICAN LEGACY Roofing LLC**

RESIDENTIAL - COMMERCIAL

Rafael Andrade

rafaandrade2017@gmail.com

402-515-4298

- ✓ Siding
- ✓ Roofing
- ✓ Windows
- ✓ Painting
- ✓ Gutters



GANA UN PASEO EN LIMOSINA **EXTREME LIMOUSINE** **WIN A LIMOUSINE RIDE**
Find a ride for every occasion
Vida SOCIAL MAGAZINE

¡ATENCIÓN!

- ¿Te estas casando?
- ¿Eres una futura Quinceañera?
- ¿O simplemente quieres pasearte en Limosina?



DALE LIKE

facebook.com/extremelimoomaha

A la pagina de Facebook de Extreme Limousine y un(a) ganara 2 horas en Limosina.

ATTENTION!

- Are you getting married? Celebrating your Quinceañera?
- Or you simply want to go on a limo ride?



CLICK LIKE

facebook.com/extremelimoomaha

on Extreme Limousines FB page to enter. One lucky winner will receive a 2 hr. Limo Ride.

Para tu proximo paseo llama al **402-393-5466**

Visita: www.extremelimousineinc.com



Imagine una carrera sin horas los fines de semana, días festivos, o noches...

¡y un carro de la compañía mientras trabaja!



¡Llame hoy por la oportunidad que has estado esperando!
Tu podrías ser un profesional del servicio doméstico Molly Maid.

- Sueldos competitivos, pago semanal.
- Amplio entrenamiento pagado.
- Oportunidad de desarrollo.
- ¡Medio ambiente positivo, divertido y amigable!

¡No espere, llame ahora!

Llame 402-932-6243



www.mollymaid.com

Rick and Cathy Tichy

4614 South 50th Street

Omaha, NE 68117

402-932-6243

cathy.tichy@mollymaid.com

www.mollymaid.com

FOR RENT / SE RENTA

2715 SARATOGA ST

Renta: \$550.00

Unidad: 2715Sa, Recamaras: 3, Baño: 1
Sec 8 OK: No

Casa estilo rancho de 3 recamaras escondida en un callejón sin salida por el lado sur de Freeway, recién limpiada, alfombra nueva y pintura, aparatos de cocina incluidos.

3731 N. 39TH ST

Renta: \$625.00

Unidad: 3731N39St, Recamaras: 3
Baño: 1, Piso: Piso: 1 °
Sec 8 OK: Yes

3 Recamaras, pisos de madera en la planta principal, salida en sótano, garaje adjunto, comedor formal y un pequeño desayunador en cocina.

2002 AVE G

Renta: \$895.00

Unidad: 2002AveG, Recamaras: 3
Baño: 1, Sec 8 OK: No

Al lado de una escuela secundaria, Estacionamiento en la parte trasera de la propiedad, lavadora/secadora incluida, colores neutros.

4621 N. 56 ST

Renta: \$450.00

Unidad: 06, Recamaras: 1
Baño: 1, Sec 8 OK: No

4621 N. 56 ST

Renta: \$450.00

Unidad: 08, Recamaras: 1
Baño: 1, Sec 8 OK: No

5097 MARSHALL DRI

Renta: \$525.00

Unidad: 5097-08, Recamaras: 1, Baño: 1
Piso: 2°, Sec 8 OK: No, 16 Plex Millard;
Apartamento situado al lado de Hobby Lobby por Millard Ave. Nueva cocina, baño nuevo !!!
¡Séa el primero en ceder este apartamento remodelado!!! Asequible de una recamara. Su cocina cuenta con gabinetes nuevos de roble, suelo de baldosas, nueva alfombra, recién pintado, baño nuevo con piso de baldosas. La cocina se abre a la sala amplia. Recamara puede acomodar fácilmente una cama de matrimonio con muebles. Lavandería. Cerca de muchas comodidades en la zona de Millard Ave. Estacionamiento fuera de calle disponible. Garaje disponible por \$50 al mes.

4602 N. 47TH ST

Renta: \$650

Unidad: 4602N4, Recamaras: 2
Baño: 1, Sec 8 OK: Yes

Casa encantadora de 2 recamaras con hermosos pisos de madera en toda la casa. Inmaculada! Nuevo calentador de agua, aire acondicionado central; 1ª Planta: cocina-comedor con baldosas de cerámica, baño actualizado, cocina amplia actualizada, estufa eléctrica, revestimiento vinílico, buen lote de patio en esquina, cobertizo de almacenamiento.

3406 N. 24TH ST

Renta: \$750.00

Recamaras: 3
Baño: 1, Sec 8 OK: Yes

Trato estupendo !!! Recientemente remodelado.

4433 PARKER ST

Renta: \$575.00

Unidad: 4433Parker
Recamaras: 2, Baño: 1

Precio económico apartamento de 2 recamaras, cerca de midtown y centro, no muy lejos del autobús.

617 S. 35TH ST

Renta: \$595.00

Unidad: 3, Recamaras: 1, Baño: 1,
Sec 8 OK: No, * 24 Plex - Asequible 1 recamara en Midtown. A pocas cuadras de Midtown Crossing. Nuevos Electrodomésticos. Muchas actualizaciones de cocina. Baño reformado, ventanas nuevas. Garaje adjunto. La amplia sala cuenta con un banco de ventanas que destaca la belleza de los pisos de madera y cuenta con suficiente espacio para un gran sofá y centro de entretenimiento. La cocina ofrece varios gabinetes y grande estufa eléctrica y zona de comedor. El baño completo tiene nuevas instalaciones y un armario de ropa. La recamara puede caber cómodamente una cama grande y mueble chico. Almacenamiento disponible.

6458 PIERCE ST

Renta: \$850.00

Unidad: 6458Pierc, Recamaras: 2
Baño: 1, Sec 8 OK: No
CORTE DE PASTO Y LIMPIA DE NIEVE, lavadora/secadora! Casa de 2 recamaras en Aksarben, Muchas actualizaciones y cerca de UNO, Aksarben Village y no muy lejos de Midtown Crossing y UNMC

3803 KRUG AVE

Renta: \$995.00

Unidad: 3803 Krug, Recamaras: 3
Baño: 1, Sec 8 OK: No
Casa actualizada con 3 recamaras en el sur de Omaha, Nueva Cocina con baldosas de vidrio, colores neutros, garaje individual, lote en esquina, patio cercado, lavadora y secadora incluidas.

4110 N. 17TH ST

Renta: \$775.00

Recamaras: 3
Baño: 2, Sec 8 OK: Yes
Bien cuidado, propiedad mantenida, mucho espacio para el dinero para hacer de esta propiedad un gran valor.

FOR RENT

LINGODOCS marketing

YOUR TRUE ONE STOP SHOP



WWW.LINGODOCS.COM



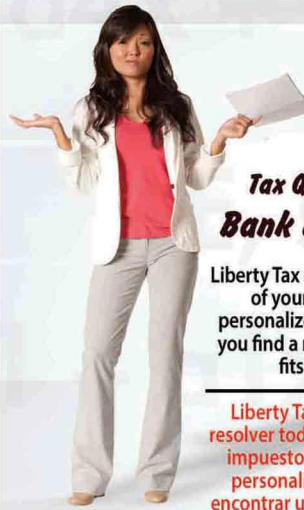
PRINTING **IMPRENTA** SIGNAGE **LETREROS**
 APPAREL **CAMISAS**
 GRAPHIC DESIGN **DISEÑO GRAFICO**
 WEBSITES **PAGINAS WEB**
 TRANSLATIONS **TRADUCCIONES**

LLAME PARA MAS DETALLES

4018 L Street Omaha, NE 68107
 (402) 504-3363 / info@lingodocs.com

TAX PROBLEMS? PROBLEMAS DE IMPUESTOS?

We Have Solutions!
TENEMOS SOLUCIONES



Wage Garnishments
Embargos de Salarios

IRS Letter Carta de IRS

Tax Questions Preguntas sobre los impuestos

Bank Levies Gravámenes Bancarios

Liberty Tax can help resolve ALL of your tax issues. Our personalized process will help you find a resolution plan that fits your needs.

Liberty Tax puede ayudar a resolver todos sus problemas de impuestos. Nuestro proceso personalizado le ayudará a encontrar un plan de resolución que se ajuste a sus necesidades.



866-871-1040 LibertyTax.com

LIBERTY TAX

2734 So 123rd Ct
 Omaha 68144
 402-884-6943

3302 Q Street
 Suite 5
 Omaha, NE 68107
 402-884-4382

Castro Realtors Group

Mi Casa Es Su Casa



Marcos Mora
 REALTOR®

402.215.5106 • mmora@nebraskarealty.com

NR NEBRASKA REALTY



EL VAQUERO IMPORTS

PRODUCTOS DE PIEL EXÓTICA HECHO EN MEXICO

Visitenos para ver nuestros estilos nuevos y el gran surtido de ropa y calzado para hombre y ahora para mujer.

2 pares de botas X \$150.00



**JUGO
BOOTS**

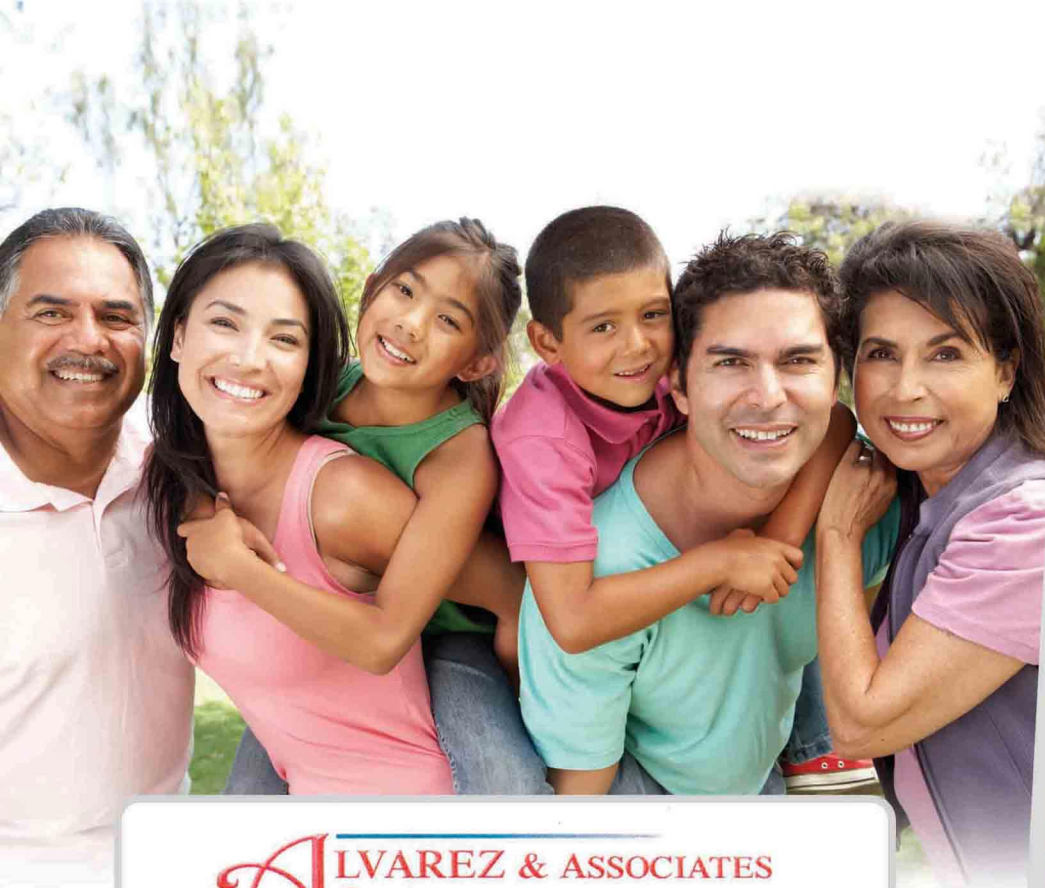


EL VAQUERO IMPORTS

www.elvaqueroimports.com

4910 S. 24th St.
Omaha, NE 68107
402-731-4381





ALVAREZ & ASSOCIATES
INSURANCE AGENCY
 HOME & AUTO INSURANCE
 SEGUROS PARA CASA Y AUTO



Haga su Recargas de Celulares & Llamadas Internacionales



Haga su Envio de Paqueteria a Mexico

VISIT AT OUR LOCATION
 VISITANOS EN NUESTRA OFICINA

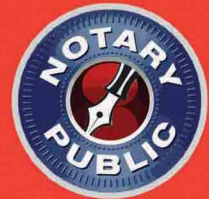


4629 S. 23rd St.
 Omaha, NE (23rd & L st)

Office: 402.733.1878 | 402.346.9186
 Fax: 402.934.2105

Monday-Friday 9AM - 6PM
 Saturday 10AM - 3PM

- Foreign licenses accepted
- Prior insurance not required
- Nebraska and Iowa SR-22
- Low down payments
- Affordable payment plans
- Bilingual (English | Spanish) claims customer service
- Remember! There are available Discounts



- Ofrecemos seguros con licencia de su país, consular y DUI
- SR 22 (Para las personas con licencia suspendida)
- Nebraska y Iowa
- Pagos Mensuales
- Venga por su presupuesto Gratis!
- Recuerde! Hay Descuentos disponibles
- Envios de dinero por iTransfer
- Notario Público



www.alvarezinsurance.com



info@alvarezinsurance.com



THE
KING

Romeo Santos

S Á B A D O
13 DE JUNIO



SPRINT
CENTER

1407 Grand Blvd. Kansas City, MO, 64106

PUERTAS 7PM • SHOW 8PM • INFO 312.492.6424

BOLETOS A LA VENTA EN **axs.com** Y EN
LA TAQUILLA DEL SPRINT CENTER : 800.949.7000

¡BOLETOS A LA VENTA YA!



CárdenasMarketingNetwork



Fiesta Time

ENTERTAINMENT

A toda nuestra clientela que a lo largo de siete años nos apoyo con rentas para sus eventos sociales (brincolines, mesas, sillas, carpas, dj, etc.) Despues de la gran demanda en el mercado de estos servicios tomamos la dificil desicion de liquidar nuestro inventario y prepararnos para un nuevo reto en el mercado empresarial.

Fiesta Time regresara muy pronto con una nueva forma de entretenimiento familiar. Muchas Gracias!

Familia Perez



EL VALLARTA

MEXICAN RESTAURANT



EL VALLARTA - BLAIR

1995 Ridgeview Road,
Blair, NE 68008

P: 402.533.8008 F: 402.533.8009

Monday-Thursday: 11-10

Friday: 11-10:30 Saturday: 11-10

Sunday: 11-9

EL VALLARTA - LA VISTA

8045 South 83rd Ave.
La Vista, NE 68128

P: 402.331.1613 F: 402.331.1671

Monday-Thursday: 11-10

Friday & Saturday: 11-10:30

Sunday: 11-9

LUNCH SPECIALS

Monday: Fajitas Lunch \$6.49

Tuesday: 2 Amigos \$6.49

Wednesday: Taco Salad \$5.25

Thursday: Quesadilla Mexicana \$5.25

Friday: Chimichanga Lunch \$5.49

Saturday: Lunch #5 \$4.79

DINNER SPECIALS

Monday: Kids Eat Free (one per entree purchase)

Tuesday: Pollo Fundido \$8.00

Wednesday: Pollo Yucatan \$8.00

Thursday: Thirsty Thursday -

12 oz. Margarita on the Rocks \$1.99; Steak Vallarta \$12.99

Friday: Fajita Friday - \$1.00 off any Fajita

Saturday: Seafood Saturday . \$1.00 off any seafood entree

Sunday: 2 combos (#1-#30) \$12.99



www.elvallartamenu.com

Find us on facebook:
EIVallartaMexicanRestaurant



GANELE A LA VENTA

BEAT THE HEAT SALE

HOT DEALS & COOL PRICES
OFERTAS BUENAS Y PRECIOS BAJOS

**RESERVE YOUR
 AIR CONDITIONER
 TODAY!**
*RESERVE SU
 AIRE ACONDICIONADO
 HOY!*

**\$50 OFF
 Any New
 Agreement**

OFFER GOOD ON ANY NEW AGREEMENT OF 12 MONTHS
 OR LONGER SEE STORE FOR DETAILS

**\$50 DE DESCUENTO EN
 CUALQUIER NUEVO ACUERDO**

OFERTA BUENA EN CUALQUIER NUEVO ACUERDO DE
 12 MESES Y MAS DE DURACIÓN VER TIENDA PARA DETALLES



CHELSEA



We have a large variety of bedrooms and living rooms in stock and available to order.
 We will **BEAT** any regular price on Ashley Furniture - Guaranteed
 Tenemos una gran variedad de habitaciones y salas disponibles para ordenar. Le
 ganamos a cualquier precio regular de Ashley Furniture - Garantizado



AIR CONDITIONING UNITS
 UNIDADES DE AIRE ACONDICIONADO
\$24⁹⁹
 / week / semana
\$94⁹⁷
 / mo / mes
 Own in Only 10 Months
 Sea dinero de el en sólo 10 meses



32"-70" LED TVs / 32"-70" TV LED
 As Low As Precio desde **\$42¹⁶** / mo / mes
 Cash Prices as low as Precios en efectivo bajos como **\$329⁹⁵**
 Precio descontado



PREMIER[®]
RENTAL-PURCHASE

402-884-3828

www.omahapremier.com

8522 Park Drive • Omaha, NE 68127
(1st Stop Light South Of 84th & Q)
(PRIMER SEMAFORO DEL SUR DE 84 Y Q)

**DONT MISS OUR COOL PRICES ON ELECTRONICS. GREAT
 DEALS ON CELL PHONES, LED & 4K TVS, LAPTOPS, TABLETS,
 & GAME SYSTEMS**

**NO TE PIERDAS NUESTROS PRECIOS BAJOS EN ELECTRÓNICOS.
 GRANDES OFERTAS EN LOS TELÉFONOS CELULARES, LED y 4K TVS,
 COMPUTADORAS, TABLETS, Y SISTEMAS DE VIDEO JUEGOS**



**PREMIER
 RENTAL-PURCHASE
 OMAHA**

EVERYONE IS PRE-APPROVED • FLEXIBLE PAYMENT OPTIONS • DELIVERY & SERVICE INCLUDED
TODO MUNDO PRE-APROBADO • OPCIONES DE PAGOS FLEXIBLES • ENTREGA Y SERVICIO INCLUIDO

SEGUROS DE VIDA LIFE INSURANCE



Seguro de Vida

Un seguro de vida puede ofrecer una base sólida para su futuro financiero y su póliza de seguro de vida puede ser diseñada para cumplir con sus necesidades específicas. Si usted está casado(a) con hijos, soltero(a) con hijos, es dueño(a) de un negocio, debe una hipoteca o posee bienes que quisiera conservar para futuras generaciones, considere la adquisición de un seguro de vida. Hay dos tipos principales de seguro de vida — seguro de vida permanente y seguro de vida de término.

Seguro de vida permanente

El seguro de vida permanente, puede ofrecer protección financiera a través de su vida si pagos hechos a la prima permanecen al día. Una ventaja de la cobertura permanente es que adquiere valor en efectivo que a su vez acumula intereses que serán diferidos de sus impuestos. Usted puede pedir préstamos contra el valor en efectivo si es que lo necesita.

El seguro de vida permanente también se le conoce como completo, tradicional o seguro de valor en efectivo. Pregúntele a un agente de Farm Bureau para obtener más información sobre nuestras opciones de póliza de seguro de vida permanente.

Seguro de vida de término

Con un seguro de vida de término usted obtiene cobertura por un período específico de tiempo. El seguro de vida de término puede ser su mejor opción si tiene gastos universitarios, una hipoteca, pagos de automóvil u otras obligaciones financieras temporeras. Con el seguro de vida de término, un beneficio por defunción se proporcionará a la(s) persona(s) que usted especifique sólo si usted fallece durante el término de su póliza. El seguro de vida de término es relativamente económico, ofreciendo cantidades más grandes de seguro a un costo más bajo que otros seguros de vida. Si usted ya tiene un seguro de vida permanente, el seguro de vida de término es una excelente forma de añadir cobertura adicional durante un período específico de su vida en el que sus obligaciones financieras sean mayores. Farm Bureau Financial Services ofrece opciones de seguro de vida de término flexibles.

Un agente de Farm Bureau le puede ayudar a decidir qué tipo de cobertura de seguro de vida es apropiada para usted.

Life Insurance

Life insurance can provide a solid foundation for your financial future and your life insurance policy can be designed to meet your specific needs. If you are married with children, single with children, own a business, paying mortgage or own property that you would like to preserve for future generations, consider purchasing life insurance. There are two main types of life insurance - permanent life insurance and term life insurance.

Permanent Life Insurance

Permanent life insurance can provide financial protection through your life if premium payments remain to this day. An advantage of permanent coverage is acquiring cash value that earns interest that will be tax deferred. You can borrow against the cash value if you need it.

Permanent life insurance is also known as full, traditional or cash value insurance. Ask a Farm Bureau agent for more information about our policy options of permanent life insurance.

Term Life Insurance

With Term Life Insurance you get coverage for a specific period of time. The term life insurance may be your best option if you have college expenses, a mortgage, car payments or other temporary financial obligations. With term life insurance a death benefit to the person (s) that you specify only if you die during the term of your policy will be provided. The term life insurance is relatively inexpensive, offering larger amounts of insurance at a lower cost than other life insurance. If you already have a permanent life insurance, the term life insurance is an excellent way to add additional coverage for a specific period of your life when your financial obligations are higher. Farm Bureau Financial Services offers life insurance options flexible for you.

A Farm Bureau agent can help you decide what type of life insurance coverage is right for you.



FARM BUREAU FINANCIAL SERVICES

Insurance • Investments

Auto | Home | Life | Annuities
Health | Farm/Ranch | Crop | Business

Office 402.991.3417

Fax 402.884.7177

Cell 402.689.7869

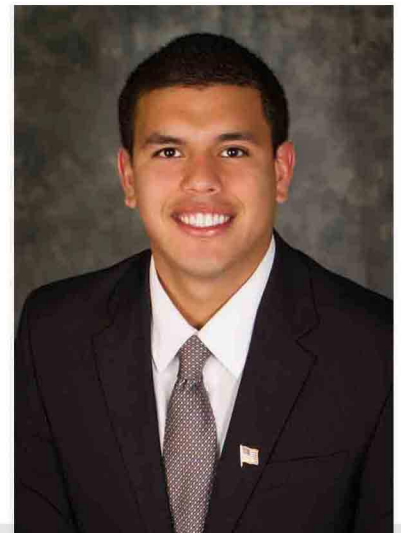
Armando.Vargas@fbfs.com

www.armandovargas.fbfs.com

16944 Audrey Street, Ste. 5

Omaha, NE 68136

Hablo español



Armando Vargas

Agent | Agente

Carro | Casa | Vida | Anualidades
Salud | Granja/Rancho | Cultivos | Negocios



MUNDO EMPRESARIAL

Por: Armando Salgado / armando@lingodocs.com

Cuando te encuentres en la situación de tener que afrontar un cambio en tu vida, surgirá inevitablemente el temor a dejar atrás lo conocido y tener que internarte en un terreno nuevo, donde las experiencias anteriores ya no tienen validez y tendrás que encontrar nuevas formas de respuesta para reemplazar a las viejas a las que estabas acostumbrado. En esos momentos, todos experimentamos la tentación de dejar las cosas como están y así evitar por completo los peligros y las complicaciones de lo desconocido.

Los pretextos que elegimos para no tener que enfrentarnos a nuevas situaciones, pueden variar mucho según nuestras circunstancias personales, pero lo que tienen de común es el efecto de convencernos de que es mejor dejar que todo siga como está y abandonar nuestras ideas extravagantes de cambiar las cosas.

El tema de la edad se presta fácilmente para dilatar la acción. Puedes argüir que eres demasiado joven o, por el contrario, que ya eres muy viejo para hacer tal o cual cosa. También hay cosas que los casados no deberían hacer o que no son convenientes para los solteros, para la gente que tiene hijos o la que no los tiene, y así siguiendo. Con un poco de ingenio siempre puedes encontrar un motivo para dejar de hacer algo que te llevaría fuera del terreno seguro de lo ya conocido y experimentado.

Una manera hábil de no hacer algo y al mismo tiempo quedar bien con uno mismo, es simplemente posponerlo, dejarlo para más adelante. Es fácil convencerse de que, en realidad, no es que tengas miedo de hacer algo, sino de que lo estás postergando en espera de una mejor ocasión. Cuando eres un estudiante, puedes decir que para hacer ciertas cosas es mejor esperar a que termines tus estudios.

ESCUCHA LA RAZON Y NO AL MIEDO



Si ya estás trabajando, puedes esperar a que llegue el momento de la jubilación. Si estás soltero, tal vez sea mejor hacerlo cuando te cases, y si ya estás casado, cuando lleguen los hijos. Tener hijos pequeños es un buen motivo para esperar a que crezcan; siempre es posible encontrar algo que nos indique que sería más conveniente dejar para más adelante aquel cambio que habíamos pensado.

De una manera u otra, ya sea que descartes totalmente cualquier cambio o que dejes de hacerlo hasta que aparezca una mejor oportunidad, deberías evaluar detalladamente si lo que estás eligiendo hacer es realmente dictado por la voz de la razón o lo es, en cambio, por la voz del miedo. Si has pensado profundamente en lo que vas a hacer y todos tus razonamientos te encaminan a pensar que no es el momento adecuado para hacer algo, no tiene nada de malo que lo dejes hasta que cambien las circunstancias.

Si lo que te está frenando es el temor a lo que no conoces, tienes que pensar que esta es una reacción natural y que le ocurre a todo el mundo. El miedo no es un motivo válido para dejar de actuar cuando se han analizado cuidadosamente todas las posibles consecuencias de lo que piensas hacer.

SI PUEDES SER EXITOSO --- ¿QUIERE EMPEZAR SU PROPIO NEGOCIO? YO LE PUEDO AYUDAR...

Llámeme para hacer una cita. ARMANDO SALGADO
402-504-3363 o visítame en el 4018 L St.
(Esquina de la 41 & L) adentro del INCA Plaza.

Te ayudamos a comprar LA Casa DE TUS Sueños

Solo necesitas

- * 15% del pago inicial
- * ITIN # o Seguro Social
- * Sin revisión de historia de crédito

El propietario te ofrece financiamiento para la compra de tu casa

Tu escoges la casa que te guste
NO TIRES TU DINERO EN RENTA
cuando puedes ser dueño de tu propia casa

Yamy Salgado
Realtor



402-813-9933 cell • 888-810-8502 fax

yamy@GObdreamhouse.com

Hablo Español



GOdreamhouse.com

"Helping you find your home at the end of the rainbow"



AUTO GLASS

Locally owned & operated



Propietario y Operado Local

- Windshield Repair
- Back and Side Glass
- Table Tops and Mirrors
- Storm windows and screens repair
- Semi Truck Glass
- Heavy Equipment
- Commercial Glass
- Residential Glass
- Reemplazo de Parabrisas
- Vidrio Posterior y Lateral
- Reparación de Ventana
- Equipo Pesado
- Vidrio de Camión Semi
- Ventanas

36TH & HARRISON

(402) 734-9000

www.abeglassinc.net



Immigration Law Update

Noticias de la Ley Migratoria

By Brian J. Blackford

Nearly 3 years after President Obama created the DACA program which allowed eligible applicants to receive work authorization and have any deportation deferred, DACA recipients should soon finally be able to receive driver's licenses in Nebraska.

There are approximately 650,000 DACA recipients nationwide and 2,800 in Nebraska. However, because of a directive to the DMV issued by our former governor, we are currently the only state to deny these immigrant youth driver's licenses. A bill to change this was introduced this year in the Nebraska Legislature. After a slow start, the bill picked up tremendous momentum with bipartisan and wide-ranging support from several politicians and organizations. Despite heated debates that included some incredibly insensitive and ignorant remarks about immigrants and multiple filibusters, this bill finally passed on May 21. It now rests with Governor Ricketts. He can either choose to sign the bill into law or veto it. However, even if he chooses to veto the bill there are more than enough votes to override any veto to prevent the bill from becoming law.

DACA recipients should soon be able to obtain driver's licenses in Nebraska thanks to the tireless efforts of the DACA youth around the state and the numerous advocacy organizations that support them. Justice will finally be served.

Casi 3 años después de que el presidente Obama creó el programa DACA que permitió a los solicitantes elegibles a recibir la autorización de trabajo y diferir cualquier deportación, los beneficiarios de DACA pronto y finalmente podrán recibir licencias de conducir en Nebraska.

Hay aproximadamente 650,000 beneficiarios de DACA en el país y 2,800 en Nebraska. Sin embargo, a causa de una directiva al DMV emitida por nuestro ex gobernador somos actualmente el único estado en negar licencias de conducir a estos jóvenes inmigrantes. Una propuesta de ley para cambiar esto se introdujo este año en la Legislatura de Nebraska. Después de un comienzo lento, la propuesta de ley tomó un enorme impulso con bipartidistas, gran apoyo de varios políticos y organizaciones. A pesar de intensos debates que incluyeron algunas observaciones increíblemente insensibles e ignorantes sobre los inmigrantes y varios filibusteros, esta propuesta de ley finalmente fue aprobada el 21 de mayo. Ahora está en las manos del Gobernador Ricketts. Él puede optar por firmar la propuesta de ley o vetarla. Sin embargo, si decide vetar la propuesta de ley, hay más que suficientes votos para anular cualquier veto y evitar que la propuesta de ley no se convierta en ley.

Los recipientes de DACA pronto podrán obtener licencias de conducir en Nebraska gracias a los esfuerzos incansables de los jóvenes DACA en todo el estado y de las numerosas organizaciones de defensa que los apoyan. La justicia finalmente será servida.

BLACKFORD LAW LLC

Immigration Law Office

Oficina de Abogado de Inmigración



BRIAN J. BLACKFORD
ATTORNEY AT LAW
LICENCIADO EN DERECHO

Passion. Knowledge.
Expertise. Results.

Resultados Exitosos con Conocimiento
Experto de la Ley.

BLACKFORD LAW LLC

Keeping Families Together
Manteniendo Familias Unidas

503 South 36th Street
Omaha, Nebraska 68105

(402) 933-4090

Brian@BlackfordLawLLC.com
BlackfordLawLLC.com

Call today for a consultation.
Llame hoy para una consulta.

Se habla español.



Insurance Associates

www.mminsassoc.com

Ofrecemos múltiples cotizaciones de seguro, de diferentes compañías como:

- Casa
- Auto
- Salud
- Vida
- Negocios
- SR-22
- Inquilinos
- Surety Bonds
- Nebraska & Iowa
- Notario Público
- Presupuestos GRATIS

MetLife

PROGRESSIVE

TRAVELERS



BlueCross BlueShield of Nebraska



Periodo abierto de inscripción comienza el 15 de Noviembre.

Si necesita cobertura médica el 15 de noviembre podrá hacer su solicitud para inscribirse al programa del Mercado de Salud. Nuestras oficinas estarán transmitiendo esta inscripción. También contamos con planes médicos para personas que no califican a través del Mercado de Salud. ¿Necesita más información? Llame o pase por nuestras oficinas.



Horario:

Lunes - Viernes: 10am - 6pm

Sábado: 10am - 2pm

Dentro de las oficinas de Liberty Tax Service

Tel: 402-932-2910

Fax: 402-884-2079

2734 S. 123rd Ct. (Westwood Plaza)
402-884-6943

3302 Q Street (Plaza los Compayes)
402-884-4382



Applying for a Mortgage?

Remember these DOs and DON'Ts

- DO continue making your rent payments.
- DO stay current on all your existing credit cards and other accounts.
- DO keep working at your current employer. (Yes, some people quit their jobs while getting a loan!)
- DO keep the same insurance company.
- DO continue using credit as usual (As long as "usual" means paying on time!)
- DO call your lender if you have questions or want to change your finances in any way.
- DON'T make any major purchases. (Car, furniture, refrigerator, etc.)
- DON'T apply for new credit. (Even if you're "preapproved")
- DON'T open a new credit card.
- DON'T transfer credit card balances.
- DON'T pay charge offs. (Unless your lender says to do it)
- DON'T pay off any collections. (You guessed it- ask your lender first)
- DON'T close any credit card accounts.
- DON'T increase your credit card debt.
- DON'T change bank accounts.
- DON'T consolidate debt or credit cards.
- DON'T take out a new loan. (Yeah, people have done it)
- DON'T open a new cell phone account – or any new accounts!
- DON'T pay off loans or credit cards unless your lender says it's ok.

And most importantly – DO call your CharterWest mortgage professional to help you through the process.

¿Le gustaría aplicar para una Hipoteca?

Recuerde lo siguiente: Que Hacer y Que No Hacer

- Continúe haciendo sus pagos de alquiler.
- Este al día en todas sus tarjetas de crédito existentes y otras cuentas.
- Continúe trabajando en su empleo actual. (¡Sí, algunas personas dejan su empleo, mientras que obtienen un préstamo!)
- Mantenga la misma agencia de seguros.
- Continúe utilizando crédito como siempre (¡Siempre y cuando la palabra "siempre" significa pagar a tiempo!)
- Llame a su prestamista si tiene alguna pregunta o desea cambiar sus finanzas de alguna manera.
- NO haga alguna compra importante o grande. (Autos, muebles, refrigerador, etc.)
- NO aplique para nuevo crédito. (Incluso si usted es "pre-aprobado")
- NO abra una nueva tarjeta de crédito.
- NO transfiera saldos de tarjetas de crédito.
- NO pague deudas que han sido canceladas por la agencia (A menos que su prestamista le diga)
- NO pagar colecciones. (Lo has adivinado - pregunte a su prestamista primero)
- NO cierre ninguna cuenta de tarjetas de crédito.
- NO aumente la deuda de tarjetas de crédito.
- NO cambie cuentas de banco.
- NO debe consolidar deudas o tarjetas de crédito.
- NO obtenga un nuevo préstamo. (Sí, la gente lo ha hecho).
- NO abra una nueva cuenta de teléfono celular - o cualquier otra nueva cuenta.
- NO pague préstamos o tarjetas de crédito en su totalidad a menos que su prestamista le diga que está bien.

Y lo más importante - Llame a su profesional hipotecario de CharterWest para ayudarle a través de este proceso.



Francisco Serrano

Mortgage Loan Officer
402-592-1316 - Direct

- Hablo Español
- South Omaha Resident for 30 plus Years
- First Time Home Buyer Professional
- Numerous Ways to Help Latino Buyers
- Personal Service, Knowledge & Experience



Shadow Lake Towne Center
7404 Olson Drive
Papillion, NE 68046
402-339-2100



**MONICA
RODRIGUEZ**

¡Ahorre hasta 40% en su seguro de casa y auto!

SERVICIOS / SERVICES

**Auto | Casa/ Home | Vida/ Life
Negocios/ Business | Banco/ Bank
Servicio de Finanzas / Financial Services**

**Your Latina State Farm
agent in Nebraska & Iowa**

**Su agente latina de State Farm
en Nebraska y Iowa**

**Servicio excepcional y los
descuentos que usted merece.**

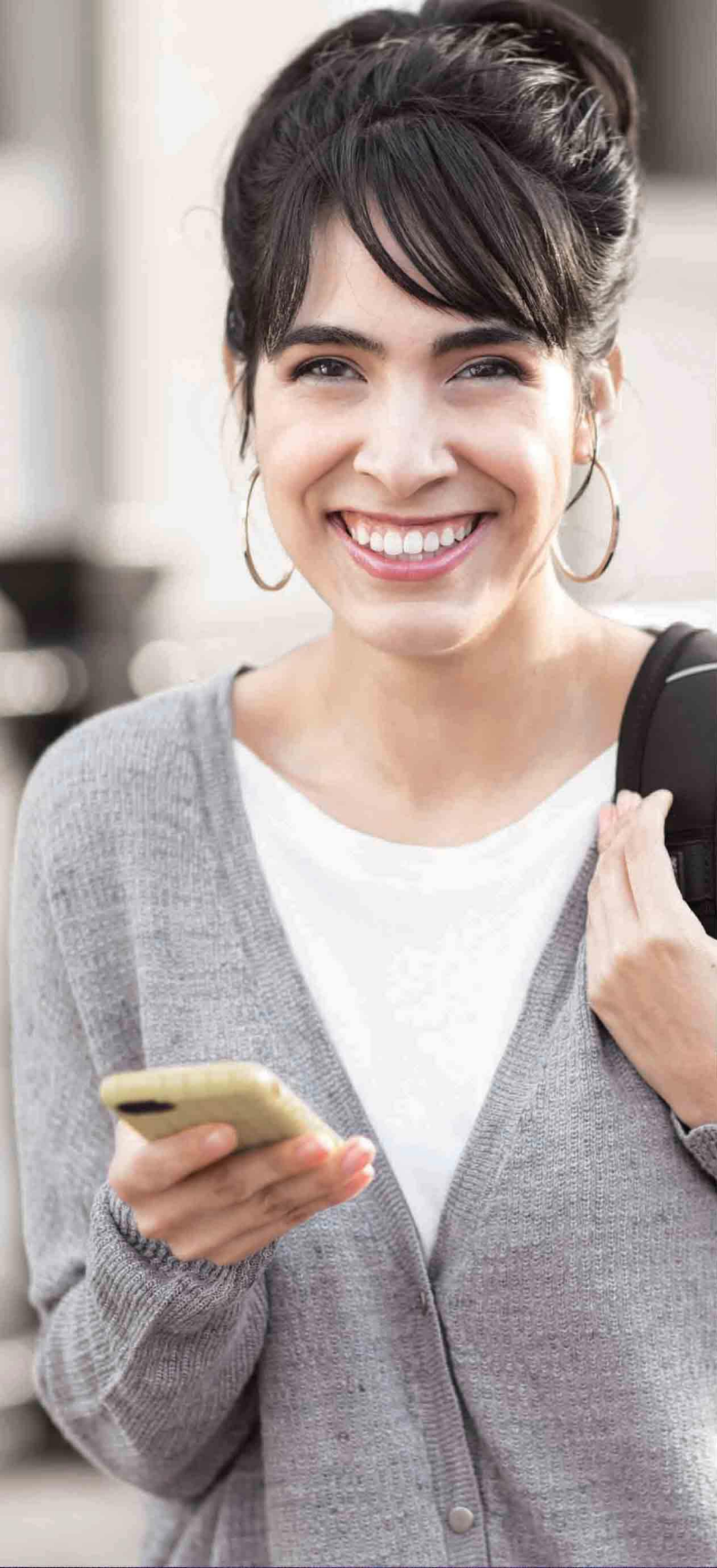
Averigüé por si mismo por que tantos de sus familiares y amigos confían en State Farm.



402-932-3155

**10309 S. 25th St. Bellevue, NE 68123
(25 & Cornhusker)**

www.RodriguezTeam.com



Una oportunidad para ti

El programa de Becas del Sur de Omaha de la Universidad de Bellevue ha tenido éxito en previendo oportunidades educativas para los estudiantes marginados e insuficientemente representados en nuestra comunidad, con una fuerte preferencia por los latinos / hispanos. Este programa de becas está diseñado para inscribir, retener y educar a los residentes del sur de Omaha, Bellevue, y sus alrededores. Al participar en este programa de becas, los estudiantes reciben apoyo y desarrollo de la carrera profesional a lo largo de la finalización de su programa de estudios. Todos los estudiantes de este programa de becas, reciben financiamiento anual de hasta cinco años o hasta que el estudiante complete su primer título de licenciatura.

Nuestro período de aplicación final para el otoño 2015 se ejecuta el 20 mayo hasta el 24 julio, 2015.

El campus principal de la Universidad de Bellevue está situado a pocas millas del sur de Omaha que ofrece un ambiente de escuela pequeña cerca de casa, el trabajo y la familia. Para obtener más información sobre los requisitos de elegibilidad para el Programa de la Beca del Sur de Omaha, por favor póngase en contacto con:

Cristina Lamas

Gerente de Relaciones – Sur Omaha
1.402.557.5079
cristina.lamas@bellevue.edu

Johnna Martinez

Gerente, Becas y Subvenciones
1.402.557.7441
johnna.martinez@bellevue.edu

O mándenos un e-mail a:
scholarships@bellevue.edu

bellevue.edu



Make Your Move in June

¡Toma acción en el mes de junio!

Whether you're a newly graduated high school student or a prospective adult learner, we have an event for you in June!

JumpStart 2015

When a student enrolls at Bellevue University, we make sure they feel supported and confident as they begin their journey. Each year at JumpStart, we welcome first-time, first-year residential students, including recent high school students or those who have graduated from high school in the last year. You'll become acquainted with your student peers, campus support services, financial aid services, athletics, and student activities. Current students and faculty will provide their insights and perspectives, and our Scholarships and Grants team will be on-hand to answer your questions.

Jumpstart offers a fun, inviting and supportive atmosphere with round robin stations for all campus resources, including Student Financial Services, the Library, Career Services, the Tutoring/Testing Center, and the Writing Lab. You'll also have the chance to win a \$2,000 tuition grant, and one-of-several \$100 book grants and gift cards. This free event is designed to build a sense of community and an understanding of the support services and administration who care and are available to aid in your success.

Event Information:

Friday, June 19 | 9:30 a.m. – 2 p.m.

Marge H. Durham Student Center,
Bellevue University Main Campus

Please register by June 17: bellevue.edu/JumpStart.

Open House 2015

If you are interested in learning more about what it takes to reach your dreams, stop by Open House 2015. You may be fresh out of high school, or contemplating a new career path, and we're here to answer your questions and offer guidance. Everyone is welcome! You can meet with admissions and student financial aid counselors, scholarship and career specialists, other prospective students, and your future professors.

You'll also have a chance to win one-of-10 \$1,000 grants, and by applying that evening, you'll receive a \$100 book grant—and your application fee is waived! We'll also be serving free BBQ and refreshments. Set your journey toward achievement into motion and join us for this free event.

Event Information:

Tuesday, June 30 | 5 – 8 p.m.

John B. Muller Administrative Services Building,
Bellevue University Main Campus

Please register by June 22: bellevue.edu/openhouse.

To learn more about either of these events or Bellevue University, please visit bellevue.edu or dial 402-293-2000.

¡Si usted es un estudiante de secundaria recién graduado o estudiante adulto prospectivo, tenemos un evento para usted en junio!

JumpStart (Evento: Buen Inicio) 2015

Cuando un estudiante se inscribe en la Universidad de Bellevue, nos aseguramos de que se sientan apoyados y confiados a medida que comienzan su viaje. Cada año en "JumpStart", damos la bienvenida por primera vez, a estudiantes residenciales de primer año, incluyendo estudiantes recientes de secundaria o a los que se han graduado de la secundaria en el último año pasado. Te familiariz con tus compañeros, servicios de apoyo del campus, servicios de ayuda financiera, atletismo y actividades estudiantiles. Los estudiantes actuales y profesores le proporcionaran a sus ideas y perspectivas, y nuestro equipo de Becas estarán a su disposición para responder a sus preguntas.

"JumpStart" le ofrecerá un ambiente divertido y lleno de apoyo con varias estaciones para todos los recursos ofrecidos en campus, incluyendo Servicios Financieros para Estudiantes, la biblioteca, Servicios de Carreras, Centro de Tutoría y Exámenes, y el laboratorio/taller de escritura. También tendrán la oportunidad de ganar una beca de \$2,000, y una de varias becas de \$100 dólares en libros y tarjetas de regalo. Este evento gratuito está diseñado para construir un sentido de comunidad y la comprensión de los servicios de apoyo y administración que se preocupan y están disponibles para ayudar en su éxito.

Información del evento:

Viernes, 19 de junio | 9:30 a.m. - 2 p.m.

En Marge H. Durham Centro Estudiantil,
Campus Principal de Bellevue University

Por favor regístrese el 17 de junio: bellevue.edu/JumpStart.

Inauguración (Casa Abierta) 2015

Obtenga más información sobre lo que se necesita para alcanzar sus sueños en la "Casa Abierta" de la Universidad de Bellevue. Usted puede ser recién salido de la secundaria, contemplando una nueva carrera o trabajar hacia esa gran promoción, estamos aquí para responder a sus preguntas y ofrecer orientación. ¡Todos son bienvenidos! Podrás reunirte con personal de admisiones y consejeros de ayuda financiera para estudiantes, especialistas en becas y de carreras, otros futuros estudiantes y hasta sus futuros profesores.

También tendrás la oportunidad de ganar una-de-10 becas de \$1,000, y por aplicar esa noche, usted recibirá un subsidio de libros de \$100 dólares—y no se cobrará la cuota de aplicación. También estaremos sirviendo BBQ (parrillada) y refrescos gratis. Establezca su viaje hacia el logro y únase a nosotros para este evento gratuito.

Información del evento:

Martes, 30 de junio | 5 - 8 p.m.

En John B. Muller Edificio de Servicios Administrativos,
Campus Principal de Bellevue University

Por favor regístrese el 22 de junio: bellevue.edu/openhouse.

Para obtener más información sobre estos eventos o la Universidad de Bellevue, visite bellevue.edu o llame al 402-293-2000.



Surviving in Today's
ECONOMY
Conference

On **Saturday, June 20th** Family Housing Advisory Services will be hosting the 7th Annual Surviving in Today's Economy Conference along with other community partners.

The **FREE** conference will run from **8:00 am to 1:00 pm** and continental breakfast and lunch will be provided.

JOIN US AND LEARN ABOUT:

- ✓ Credit Worthiness
- ✓ Budgeting Basics
- ✓ Foreclosure Prevention
- ✓ Housing Rights
- ✓ Tax Assistance
- ✓ Homeownership
- ✓ Savings Strategies

**REGISTER
NOW**



TWO \$50 GIFT CARDS WILL BE GIVEN TO TWO LUCKY ATTENDEES (MUST BE PRESENT TO WIN)

FOR MORE INFORMATION OR TO REGISTER CALL

(402) 934-6727

RSVP by: **Monday, June 15th**



Location: 2401 Lake Street

Date: Saturday, June 20th

Time: 8:00am-1:00pm

www.fhasinc.org

MARTHA CELINA FONTES

Mortgage Loan Officer/ Agente de Préstamos Hipotecarios
NMLS#402103 FMC#2024 Branch#10700

EMPRESARIA DEL MES ENTREPRENEUR OF THE MONTH

1) Martha Celina Fontes, First Mortgage Company, Loan Officer
2) I became involved in the home mortgage industry in 2004. At the time I was working at the Chicano Awareness Center, coordinating day-to-day activities in community services. One of the relationships developed in this position was with a manager at one of Omaha's largest banks. They wanted to open new lending relationships in the Latino community and invited me to work with them. I found great personal satisfaction helping people through the process to make one of the most important purchases of their lives and own their first home.

3) First Mortgage is the largest independent FHA lender and Nebraska Investment Finance Authority (NIFA loans) in Nebraska. We offer a full range of loan products to meet nearly every borrower's needs.

At First Mortgage we will look at all the ways we can meet your needs and give you a total cost analysis of each so you can make the right decision. Frequently, customers just want to discuss how to prepare for homeownership. After we learn more about a customer's financial situation we can recommend a plan and timeline for their home purchase. There is no obligation...just advice you can trust.

4) My on-going goal is to identify the most cost-effective ways that my customers can qualify for home ownership. It's not so much about loans, it's about lives.

5) Do not underestimate how much time, effort and money it's going to take to achieve your goals. Know your competition and have a well-developed business plan, whether you are starting or growing your business. Don't be surprised by the personal sacrifice and discipline usually demanded for business success.

1) Martha Celina Fontes, First Mortgage Company, Agente de Préstamos Hipotecarios

2) Me involucré en la industria hipotecaria de casas en el año 2004. En ese momento yo estaba trabajando en el Chicano Awareness Center, coordinando las actividades del día a día en los servicios de la comunidad. Una de las relaciones desarrolladas en esta posición fue con un gerente de uno de los bancos más grandes de Omaha. Querían abrir nuevas relaciones para proveer préstamos en la comunidad latina y me invitaron a trabajar con ellos. He encontrado una gran satisfacción personal ayudando a la gente a través del proceso de hacer una de las compras más importantes de sus vidas y ser dueños de su primera casa.

3) First Mortgage es el mayor prestamista "FHA" Independiente y Finanzas de la Autoridad de Inversión de Nebraska (préstamos NIFA). Ofrecemos una gama completa de productos de préstamos para satisfacer las necesidades de casi todos los prestatarios. En First Mortgage analizaremos todas las maneras en que podemos satisfacer sus necesidades y le daremos un análisis de costo total de cada uno para que pueda tomar la decisión correcta. Con frecuencia, los clientes sólo quieren discutir cómo prepararse para la tener su propia vivienda. Después de que aprendamos más sobre la situación financiera de un cliente, podemos recomendar un plan y un horario para la compra de una casa. No hay obligación... solo consejos en que puede confiar.

4) Mi objetivo continuo es identificar las maneras más rentables o asequibles en que mis clientes pueden calificar para la compra de su casa propia. No se trata tanto de préstamos, se trata de vidas.

5) No subestime la cantidad de tiempo, esfuerzo y dinero que se toma para alcanzar sus metas. Conozca a su competencia y obtenga un plan de negocios muy bien desarrollado, por si usted está comenzando o solamente quiere hacer crecer su negocio. No se sorprenda por el sacrificio personal y la disciplina general exigido para el éxito empresarial.

FIRST MORTGAGE COMPANY

WE DO ONE THING AND WE DO IT BEST!

¡Nosotros hacemos una cosa, ser expertos en préstamos hipotecarios!

Mortgage loans are our only business. That's why we're so good at making the entire process fast, easy, and painless. First Mortgage Company is well known for:

- ★ Fast response
- ★ Great rates
- ★ Quick closings
- ★ Loan programs that meet your needs
- ★ Local processing from application to closing

When you need a new mortgage loan or want to refinance, you can count on the hometown loan experts. **Call us today for the professional advice and personal attention you deserve.**

Los préstamos hipotecarios son nuestro único negocio. Es por eso que somos tan buenos en hacer todo el proceso rápido, fácil y sin estrés. La Compañía es conocida por:

- ★ Respuesta rápida
- ★ Excelentes tarifas
- ★ Cierres rápidos
- ★ Programas de préstamos que cumplen con sus necesidades
- ★ El procesamiento es local desde la solicitud hasta el cierre de su préstamo

Quando usted necesite un nuevo préstamo de casa o quiera refinanciar, usted puede contar con los expertos en préstamos locales. **Llámenos hoy para el asesoramiento profesional y la atención personalizada que usted merece.**



Celina Fontes
Especialista en créditos hipotecarios
4604 South 25th Street
Omaha, NE 68107
cfontes@firstmortgageco.com

Office: 402-731-8600
Direct: 402-431-4385
Cell: 402-714-7241
NMLS # 402103
Branch #10700 / FMC #2024

www.BilingualUS.com

BILINGUAL

VISITENOS
POR INTERNET
VISIT US

June 2015 | Junio 2015
FREE / GRATIS

Business\$\$



EMPRESARIA
DEL MES

ENTREPRENEUR
OF THE MONTH

FIRST MORTGAGE
 COMPANY

MARTHA CELINA FONTES

Mortgage Loan Officer / Agente de Préstamos Hipotecarios
NMLS#402103 FMC#2024 Branch#10700

